stomdevice

VITA VACUMAT® 6000 MP

Рабочая инструкция



Определение цвета VITA | Задание по цветовому исполнению VITA | Воспроизведение цвета VITA | Контроль воспроизведения цвета VITA

Дата выпуска 06.20

Get your VITA Update-Messenger on
www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger

VITA – perfect match. VITA

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Содержание

1 Предисловие **4**
2 Комплектация **5**
2.1 Пульт управления 5
2.2 Комплектующие (за дополнительную плату) 5
3 Техническая информация **6**
3.1 Общее описание печи VITA VACUMAT 6000 MP 6
4 Технические характеристики **6**
4.1 Размеры / вес 6
4.1.1 Печь VITA VACUMAT 6000 MP 6
4.2 Электрическое оснащение 6
4.2.1 Печь VITA VACUMAT 6000 M 6
4.2.2 Вакуумный насос 6
5 Использование согласно назначению **7**
6 Рекомендации по технике безопасности **7**
6.1 Пиктограммы 7
7 Окружающие условия **8**
8 Защитные функции **8**
9 Установка прибора и ввод в эксплуатацию **9**
9.1 Место установки прибора 9
9.2 Подключение к сети 9
9.3 Подключение компрессионного воздуха 10
9.4 Индикация рабочего этапа 10
9.5 Предохранители 10
9.6 Пояснения к табличкам 10
9.7 Подключение прибора к электросети 11
9.8 Выключение прибора, нерабочее состояние 11
10 Очистка печи **12**
10.1 Очистительный обжиг для камеры обжига 12
10.2 Изоляция камеры обжига 12
11 CE-маркировка **12**
12 Вентилятор **12**
13 Отключение электропитания **13**
14 Гарантия и ответственность **13**
14.1 Запчасти 13
14.2 Сервисное обслуживание 13
15 Алфавитный указатель **14**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

благодарим Вас за покупку печи VITA VACUMAT 6000 MP.
Давно зарекомендовавшая себя система нагрева для печей для обжига керамики на основе кварц-кантал-муфеля, а также новый изоляционный материал в обжиговой камере обеспечат Вам постоянство результатов обжига всех видов керамики на долгие годы.

Высококачественный температурный режим работы печи и автоматическая настройка температуры обеспечивает точность плюс/минус 1°C.

Прибор создан в соответствии с современным уровнем развития техники и отвечает общепризнанным правилам техники безопасности. Тем не менее, неправильное обращение может привести к возникновению опасносных ситуаций - Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию и следуйте рекомендациям.

Соблюдение инструкции поможет избежать возникновения опасных ситуаций и, ненужных расходов на ремонт, что будет способствовать продлению срока службы прибора. Все изображения и схемы в данной инструкции служат для наглядности, но не являются определяющими для детальной конструкции прибора.

Инструкция должна постоянно находиться поблизости от прибора.
С ней должны быть знакомы все сотрудники, которые работают с прибором, напр., при обслуживании прибора, при устранении неполадок в рабочем процессе, при уходе за прибором, при сервисных работах.

Желаем Вам плодотворной и успешной работы с VITA VACUMAT 6000 MP.

Охрана авторских прав

Рабочая инструкция должна использоваться конфиденциально.
Эта инструкция предназначена только для определенного круга лиц.
Передача третьим лицам разрешена только с письменного разрешения VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

Все документы защищены авторскими правами.

Передача или размножение документов, даже частичная переработка или сообщение их содержания, не разрешены, если на это нет особого разрешения.

Нарушение авторских прав наказуемо и предусматривает возмещения ущерба.

Все права на осуществление прав промышленной собственности защищены.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2 Комплектация

Прибор поставляется комплектом в картонной коробке:

- Печь **VITA VACUMAT 6000 MP из лакированной или нержавеющая стали**
- 1 обжиговый цоколь, 1 универсальный-пресс-цоколь, 1 универсальный пресс-вкладыш
- 1 индикатор текущего этапа работы
- 1 электрический сетевой кабель
- 1 печной пинцет
- 1 упаковка обжиговых трегеров A+B
- 1 упаковка обжиговых цоколей G
- 1 DVD Стоматологическое оборудование
- 1 электрический сетевой кабель для пульта управления
- 1 регулятор давления для вакуумного насоса
- 1 шланг высокого давления, вакуумный шланг

2.1 Пульт управления

VITA VACUMAT 6000 MP может оснащаться следующими пультами управления:

- VITA vPad comfort с 10" цветным сенсорным дисплеем, фотовьювером, памятью на 500 программ обжига, возможностью управления 1 печью VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP или VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

- VITA vPad excellence с 10" цветным сенсорным дисплеем, фотовьювером, памятью на 1000 программ обжига, возможностью управления 1 - 4 печами VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP или VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

Для управления печью VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP или VITA ZYRCOMAT 6000 MS можно использовать пульт управления VITA vPad comfort. Для управления двумя или большим количеством печей VITA VACUMAT 6000 M/6000 MP/ VITA ZYRCOMAT 6000 MS с одного пульта управления VITA vPad excellence Вам понадобится дополнительная распределительная коробка. Для обеспечения работы с одним вакуумным насосом VITA до 4-х печей VITA VACUMAT 6000 M или VITA VACUMAT 6000 MP требуются VITA MultiPump и VITA vPad excellence.

Более подробная информация в инструкции к соответствующему пульту управления.

2.2 Комплектующие (за дополнительную плату):

- боковые заслонки, в комплекте 2 шт.
- Вакуумный насос: 230/240 В, 50/60 Гц, 115 В, 50/60 Гц или 100 В/60 Гц.
- FDS (Firing-Data-System) - компьютерная программа для обработки данных по сеансам обжига
- Магнитные цифры 1-4, в комплекте 4 шт.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3 Техническая информация

3.1 Общее описание печи VITA VACUMAT 6000 MP

- Техника с высокой производительностью - высочайшая точность температуры для оптимальных результатов обжига
- не занимает много времени в обслуживании, скромные требования в отношении занимаемого пространства
- Корпус из лакированной или нержавеющей стали
- Оптическая индикация текущего этапа работы
- Выдвижные столики для обжиговых изделий
- Камера обжига оснащена высококачественным изоляционным материалом
- Кварцевый муфель
- Датчик температуры (платина / родий-платина)
- Автоматическая калибровка температуры перед запуском программы
- Точностью +/- 1°C
- пневматическое пресс-устройство

4 Технические характеристики

4.1 Размеры / вес

4.1.1 Печь VITA VACUMAT 6000 MP

• Ширина:	230 мм
• Глубина:	370 мм
• Высота:	630 мм
• Корпус, вес:	лакированная сталь 18,7 кг, нержавеющая сталь 20,1 кг
• Камера обжига – эффективные размеры:	диаметр: 90 мм высота: 55 мм
• Температура в камере обжига:	макс. 1200 °C

4.2 Электрические параметры

4.2.1 Печь

• Электрическое подключение:	230 Вольт AC, 50 Гц
или	100/110 Вольт AC, 50/60Гц
• Мощность:	макс. 1500 Ватт

4.2.2 Вакуумный насос

• Электрическое подключение:	230 Вольт, 50/60 Гц
или	100/110 Вольт, 50/60 Гц
• Мощность:	макс. 200 Ватт
• Конечный вакуум:	< 960 mbar
• Размеры / вес:	320 x 110 x 220 мм
• Вес:	ок. 6,4 кг

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5 Использование согласно назначению

Основа конструкции прибора
Прибор соответствует современному уровню развития техники и правилам техники безопасности. Тем не менее при неправильном обращении с прибором возможно возникновение ситуаций, опасных для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также возможны повреждения прибора и другого имущества.

Недопустимая эксплуатация
Не допускается работа прибора с источниками энергии, продукцией и т.п., для которых существуют особые предписания по безопасности или которые могут оказать негативное воздействие на здоровье обслуживающего персонала, а также с приспособлениями, измененными пользователем.

Допустимая эксплуатация
Эксплуатация печи допустима, если пользователи полностью ознакомлены с инструкцией, поняли и соблюдают ее. Все выходящие за рамки инструкции действия по эксплуатации прибора, как например, применение несоответствующих материалов, опасных веществ, считаются недопустимым. За возникший в связи с этим ущерб производитель/поставщик не несет ответственности. Риск несет исключительно пользователь.

6 Рекомендации по технике безопасности

6.1 Пиктограммы		
Опасное напряжение:	Эта пиктограмма предостерегает от опасного напряжения. Перед открытием устройства необходимо отсоединить устройство от сетевого напряжения, вытянув сетевую штепсельную вилку.	
Горячая поверхность	Эта пиктограмма обращает внимание на горячие поверхности. Возможны ожоги.	
Особая утилизация:	Соблюдать правила особой утилизации электро- и электронных приборов. Нельзя выбрасывать их в бытовой мусор. Черная полоса под изображением мусорного контейнера свидетельствует о том, что прибор пущен в обращение после 13.08.2005. Соблюдайте международные 2002/96/EG (WEEE) и национальные правила утилизации. Обратитесь к Вашему продавцу, если прибор нужно утилизировать.	
Примечание:	Эта пиктограмма обращает внимание на опасные ситуации для персонала и прибора.	
Информация	Эта пиктограмма обращает внимание на полезные советы, пояснения и дополнения по эксплуатации прибора.	

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7 Окружающие условия

- Использование во внутренних помещениях
- Температура окружающей среды от 2 °C до 40 °C
- Относительная влажность воздуха 80% при 31°C
- Макс. высота до 3800 м н.у.м N
- Колебания в электросети не более плюс/минус 10% номинального напряжения.

8 Защитные функции

Печь через пульты,

VITA vPad comfort или
VITA vPad excellence

оснащена следующими защитными и контрольными функциями:

- Контроль датчика температуры
- Контроль температуры
- Контроль вакуума
- Защита при отключении напряжения в электросети
- Контроль лифта
- Контроль хода программы прессования (VITA PressControl)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9 Установка прибора и ввод в эксплуатацию

9.1 Место установки прибора

- Прибор должен размещаться в сухом, отапливаемом помещении при соблюдении расстояния от ближайшей стены не менее 25 см (см. также пункт 7 выше).
- При температурах ниже 15°C (напр., после транспортировки) прибор должен постоять при комнатной температуре ок. 30 мин прежде, чем с ним начнутся работы по установке.
- Прибор необходимо устанавливать на термостойкую поверхность.
  Излучение и нагрев вокруг прибора находятся в безопасном диапазоне.
  Но не исключено, что восприимчивые к высоким температурам поверхности мебели и фанеры при постоянном воздействии тепла со временем могут слегка обесцветиться.
- Избегать попадение прямых солнечных лучей на прибор.
- Не располагать легко воспламеняющиеся предметы вблизи прибора.
  Не ставить пульт управления в непосредственной области теплового излучения камеры обжига.
- Устанавливать прибор таким образом, чтобы манипуляции с главным выключателем и штепселем на кабеле не были затруднены.

Перед вводом в эксплуатацию прочтите соответствующую инструкцию к пульту управления.

9.2 Подключение к сети



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



9.3 Подключение компрессионного воздуха

Вакуумный насос оснащен регулятором давления.

Входящее давление из лабораторной сети должно быть макс. 6 бар.

Максимальное давление на выходе в приборе устанавливается макс. 5 бар.

Для установки давления прессования см. Инструкцию по эксплуатации VITA vPad excellence/comfort (см. п.19.3)

9.4 Индикация рабочего этапа

Индикация имеет следующие цветовые разновидности:

- Зеленый – печь в режиме ожидания
- Синий – идет программа обжига
- Красный – ошибка

Перед вводом в эксплуатацию прочтите соответствующую инструкцию к пульту управления.

9.5 Предохранители

На задней стороне прибора находятся два предохранителя (см. п. 9.2).
На табличках указаны их параметры. Запрещается использовать предохранители с другими параметрами.

Тип 230 Вольт
T 8 H 250 V

Тип 100/110 Вольт
T 15 H 250 V

9.6 Пояснения к табличкам		
Опасное напряжение:	Этот символ предупреждает об опасном напряжении. Перед открытием устройства необходимо отсоединить устройство от сетевого напряжения, вытянув сетевую штепсельную вилку.	
Остаточное напряжение	При снятой задней пластине на деталях в области блока питания, при выключенном приборе на плате может присутствовать остаточное напряжение заряда до 400 В.	
Примечание:	Не оставлять в области тарелки лифта никаких предметов. При включении прибора лифт опускается в нижнее положение. Для обжиговых изделий используйте выдвижные столики.	

Ответственность производителя при несчастных случаях при работе на вскрытом приборе исключается!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ни в коем случае не использовать приборы без обжигового цоколя. При продолжительной работе (макс. температура обжига, макс. продолжительность обжига) детали камеры обжига могут сильно разогреться (свыше 70°C). При подключенном приборе нельзя прикасаться к открытой камере обжига, это опасно из-за контакта с горячими находящимися под напряжением деталями.

9.7 Подключение прибора к электропитанию

⚠ Внимание! Внимание! Перед вводом в эксплуатацию: см. пункт 6 правила техники безопасности!

По подключению см. п. 9.2

- Подсоединить кабели на пульте и печи.
- Установить индикатор
- Подключить вакуумный насос, кабель и шланг.
- Включить прибор в электросеть с помощью входящего в комплект электрокабеля.
- Установите напорный шланг для прессового устройства.

⚠ Внимание! Не подключать прибор через удлинители, при повышенной нагрузке это опасно.

- При включении прибора лифт автоматически опускается вниз.
- Протереть столик лифта и уплотнитель столика лифта (от возможных частичек изоляции, упавших во время транспортировки).
- Установить обжиговый цоколь на столик лифта.
- Для крепления пресс-муфеля предлагается 1 универсальный пресс-цоколь и 1 универсальный пресс-вкладыш

⚠ Важно: при прессовании всегда вставляйте универсальный пресс-вкладыш в основание универсального пресс-цоколя.

⚠ Внимание! Нельзя использовать приборы без обжигового цоколя!

9.8 Выключение прибора, нерабочее состояние.

При неиспользовании прибора необходимо убрать лифт в камеру обжига и выключить прибор при помощи главного выключателя (см. п. 9.2). Закрытие камеры обжига позволяет защитить изоляцию и препятствует впитыванию влаги.
Пожалуйста, прочитайте инструкцию к используемому пульту управления.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

10 Очистка прибора

Каждый раз перед очисткой отключайте прибор от сети!
Очистка внутренности камеры обжига не требуется.
Регулярное протирание корпуса влажной тряпкой позволит поддерживать прибор в надежном рабочем состоянии.
Не использовать чистящие вещества и воспламеняющиеся жидкости.

10.1 Очистительный обжиг для камеры обжига

Ознакомьтесь с инструкцией к пульту управления с разделом, касающимся очистки камеры обжига.

10.2 Изоляция камеры обжига

Камера обжига содержит в качестве изоляционного материала керамические минеральные волокна (Index Nr. 650-017-00-08), которые отнесены к категории возбудителей раковых заболеваний KAT 2 (Annex VI, EC 1272/2008).
Ее вдыхание опасно для здоровья из-за канцерогенного воздействия, а также и из-за раздражений на коже, в глазах и органах дыхания. При замене муфеля обязательно

- иметь на себе одежду с длинными рукавами
- иметь на себе защитные очки и перчатки
- использовать пылеотсос или работать в защитной маске FFP2.

По окончании работы смыть проточной водой пыль с незащищенных участков кожи.
Использованную рабочую одежду стирать отдельно.

11 CE – маркировка

Маркировка CE информирует о соответствии основным требованиям, директиве 2006/95/EG (директива по устройствам низкого напряжения), а также 2004/108/EG/EWG (директива об ЭМС).

12 Вентилятор

Прибор оборудован двумя вентиляторами. Вентилятор является терморегулирующим. Его скорость, включение и выключение регулируются автоматически. Вентилятор предотвращает высокое нагревание печи и пресс-устройства, а также способствует общей эксплуатационной надежности.
В случае выхода вентилятора из строя на дисплее появляется сообщение об ошибке (см. инструкцию к пульту управления в разделе сообщений).
Из соображения безопасности эксплуатация прибора без вентилятора запрещена.
Верхняя крышка камеры обжига, а также отверстия в нижней крышке не должны быть заставлены или закупорены.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

13 Отключении электропитания

Прибор оснащен защитой при отключении напряжения в электросети.
Этот элемент препятствует прерыванию программы и тем самым ошибочному обжигу при кратковременном отключении сетевого напряжения. Защита включается при текущем обжиге сразу же после отключения электропитания.

Время отключения сетевого электропитания менее 15 сек.

Программа не прерывается, дисплей на это время отключается.
После восстановления сетевого электропитания дисплей снова показывает ход программы.

Время отключения сетевого электропитания более 15 сек.

Программа прерывается, дисплей отключается. После восстановления сетевого электропитания дисплей показывает отключение для информации.

⚠ Внимание! После восстановления напряжения в сети требуется ок. 20 секунд для повторного включения пульта.

14 Гарантия и ответственность

Гарантия и ответственность согласно договорным условиям.

При изменении программного обеспечения без ведома и разрешения фирмы VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG претензии по гарантии и ответственности исключаются.

14.1 Запчасти

Запчасти должны соответствовать техническим требованиям производителя.
При поставке оригинальных запчастей это гарантируется производителем.

14.2 Сервис

Более подробную информацию Вы можете найти на веб-сайте VITA:
www.vita-zahnfabrik.com.
В разделах **Dokumente & Medien / Downloadcenter / Produktinformationen / Software Updates** предлагаются для скачивания обновления программного обеспечения.
Кроме того, в разделе **Service / Update Messenger** Вы можете зарегистрироваться для получения по электронной почте автоматической рассылки актуальных обновлений.



По техническим вопросам обращайтесь по адресу:
E-mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com
Тел. +49 (0) 7761 / 562-105, -106, -101

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

15 Алфавитный указатель

б
безопасности 7

В
Вакуумный насос 6
Ввод в эксплуатацию 9
Выдвижные столики 10
Выключение прибора 11
Вентилятор 12

Г
Гарантия 13

З
Защита авторских прав 4
Защитные функции 8
Запчасти 13
Защита при отключении электропитания 13

И
Использование согласно назначению 7
Индикация рабочего этапа 9, 10
Изоляция камеры обжига 12

К
Комплектация 5

М
Место установки прибора 9

Н
Недопустимые способы эксплуатации 7
напорный патрубок 10

О
Общее описание 6
Окружающие условия 8
Ответственность 10, 13
Очистка прибора 12
Очистительные работы 12
Отключение электропитания 13
Отключение электропитания 13

П
Принадлежности 5
Пиктограммы 7
Подключение к сети 9
Предохранители 10
Подключение прибора к электросети 11

Р
Размеры / вес 6
Рекомендации по технике 7

С
CE – маркировка 12
Сервис 13

Т
Технические характеристики 6
Техническая информация 6

V
VITA vPad comfort 5
VITA vPad excellence 5

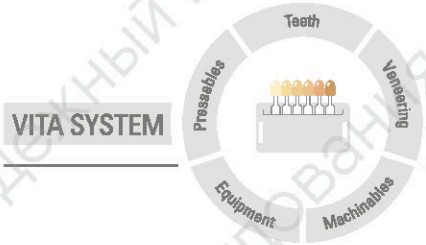
У
Утилизация 7
Установка прибора и ввод в эксплуатацию 9
Указания на табличках 10

Э
Электрическое оснащение 6

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Уникальная система VITA SYSTEM 3D-MASTER позволяет определить и с высокой точностью воспроизвести все цвета естественных зубов.



Внимание: Наши продукты следует использовать согласно инструкциям. Мы не берем на себя никакой ответственности за ущерб, возникающий из-за ненадлежащего обращения или неквалифицированной применения. Кроме того, перед использованием продукта пользователь обязан проверить его пригодность для предусматриваемого применения. Наша ответственность исключается в случае использования продукта с материалами и оборудованием других производителей, не оговоренными в договоре или в недопустимом сочетании, приводящим к повреждениям. Модульбокс VITA не является неотъемлемой частью данной продукции. Дата выхода данной брошюры: 06.20

С изданием данной брошюры все предыдущие издания утрачивают силу. Любую актуальную версию Вы найдете на сайте www.vita-zahnfabrik.com

VITA VACUMAT® 6000 MP отмечена знаком CE в соответствии с директивой EG 2006/95/EG, 2004/108/EG и 2011/65/EG.

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
facebook.com/vita.zahnfabrik

1665_1R – 0620 (0.05) S – Version (07)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ